



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2009-91**

under the

**FISHERIES DEVELOPMENT ACT  
(O.C. 2009-352)**

*Filed September 1, 2009*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-166 under the Fisheries Development Act is amended by striking out “Fisheries Development Act” and substituting “Fisheries and Aquaculture Development Act”.*

**2** *Section 1 of the Regulation is amended by striking out “Fisheries Development Act” and substituting “Fisheries and Aquaculture Development Act”.*

**3** *Section 2 of the Regulation is amended by repealing the definition “Act” and substituting the following:*

“Act” means the *Fisheries and Aquaculture Development Act*;

**4** *Section 4 of the Regulation is amended*

*(a) by adding after subsection (1) the following:*

**4(1.1)** On the recommendation of the Board that an application be granted, the Minister may, without the approval of the Lieutenant-Governor in Council, provide direct loans in amounts of up to \$100,000 per application to aid and encourage the establishment or development of aquaculture in the Province, except where that loan would constitute an additional disbursement under a pre-

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-91**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES  
(D.C. 2009-352)**

*Déposé le 1<sup>er</sup> septembre 2009*

**1** *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-166 pris en vertu de la Loi sur le développement des pêches est modifiée par la suppression de « Loi sur le développement des pêches » et son remplacement par « Loi sur le développement des pêches et de l’aquaculture ».*

**2** *L’article 1 du Règlement est modifié par la suppression de « Loi sur le développement des pêches » et son remplacement par « Loi sur le développement des pêches et de l’aquaculture ».*

**3** *L’article 2 du Règlement est modifié par l’abrogation de la définition « loi » et son remplacement par ce qui suit :*

« Loi » désigne la *Loi sur le développement des pêches et de l’aquaculture*; (Act)

**4** *L’article 4 du Règlement est modifié*

*a) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1)*

**4(1.1)** Si le Conseil recommande que soit accordée une demande, le Ministre peut, sans l’approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, accorder des prêts directs jusqu’à concurrence de 100 000 \$ par demande pour faciliter et favoriser l’établissement ou le développement de l’aquaculture au Nouveau-Brunswick, sauf si ce prêt devait constituer un débours supplémentaire dans le cadre d’un prêt antérieur approuvé par le lieutenant-

vicious loan approved by the Lieutenant-Governor in Council under subsection 3(1.1) of the Act.

**(b) in paragraph (2)(a) by striking out “subsection (1)” and substituting “subsections (1) and (1.1)”.**

**5 Section 5.1 of the Regulation is amended by striking out “fisheries” and substituting “fisheries or aquaculture operation”.**

**6 Subsection 10(1) of the Regulation is amended by striking out “fishery” and substituting “fishery or aquaculture operation”.**

**7 Section 15 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**15(1)** Each member of the Board who is not employed in the Civil Service as defined in the *Civil Service Act* is entitled to remuneration of \$100.00 for each day or portion of each day that he or she attends meetings of the Board.

**15(2)** If the Chair is not employed in the Civil Service as defined in the *Civil Service Act*, the Chair shall receive an additional \$25.00 for each day or portion of each day that he or she attends meetings of the Board.

**15(3)** If the Vice-Chair is not employed in the Civil Service as defined in the *Civil Service Act*, the Vice-Chair shall receive an additional \$25.00 for each day or portion of each day that he or she attends meetings of the Board on behalf of the Chair.

**15(4)** Each member of the Board is entitled to be reimbursed for travelling and living expenses incurred by the member in the performance of his or her duties in accordance with the *Travel Directive* of the Board of Management.

**8 This Regulation comes into force on September 15, 2009.**

gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 3(1.1) de la Loi.

**b) à l’alinéa 2a), par la suppression de « du paragraphe (1) » et son remplacement par « des paragraphes (1) et (1.1) ».**

**5 L’article 5.1 du Règlement est modifié par la suppression de « pêches » et son remplacement par « pêches ou d’exploitation aquacole ».**

**6 Le paragraphe 10(1) du Règlement est modifié par la suppression de « pêche » et son remplacement par « pêche ou d’exploitation aquacole ».**

**7 L’article 15 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**15(1)** Chaque membre du Conseil qui n’est pas employé dans la Fonction publique selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la Fonction publique* a droit à une rémunération de 100 \$ pour chaque jour ou partie de jour pendant lequel il assiste à une réunion du Conseil.

**15(2)** Si le président n’est pas employé dans la Fonction publique selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la fonction publique*, il reçoit une rémunération additionnelle de 25 \$ pour chaque jour ou partie de jour pendant lequel il assiste à une réunion du Conseil.

**15(3)** Si le vice-président n’est pas employé dans la Fonction publique selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la fonction publique*, il reçoit une rémunération additionnelle de 25 \$ pour chaque jour ou partie de jour pendant lequel il assiste à une réunion du Conseil pour le compte du président.

**15(4)** Chaque membre du Conseil a droit au remboursement des frais de déplacement et de séjour qu’il a engagé dans l’exercice de ses fonctions conformément aux *Directives sur les déplacements* du Conseil de gestion.

**8 Le présent règlement entre en vigueur le 15 septembre 2009.**